

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Pratique de la langue grecque : La langue comique (2AC1469)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier B A - CLAM	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	3

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante

Dr. Camille Semenzato
camille.semenzato@unine.ch
bureau : 2.O.15

Contenu

Ce cours se veut un enrichissement et un développement des connaissances grammaticales et sémantiques du grec ancien par la pratique (lecture, analyse, traduction, explicitation) de textes littéraires et historiques.

Il concerne tant les questions de la traduction que celles de la contextualisation, de l'expression, de la métrique ou de l'accentuation.

Il est focalisé sur une thématique spécifique - la langue de la comédie pour l'automne 2023.

Forme de l'évaluation

Evaluation continue en cours.

Evaluation écrite de 150 minutes hors session.

L'évaluation écrite comprend un texte grec à introduire, traduire et analyser, selon la thématique et les éléments vus en cours. La longueur du texte à traduire ainsi que les lectures préalables pour son analyse seront définies selon chaque cas (niveau de connaissances / cursus)

Modalités de rattrapage

Evaluation écrite à rattraper.

Contenu et date à définir selon chaque cas.

Documentation

Les textes à traduire ainsi que la documentation qui s'y rapporte seront mis sur moodle au fur et à mesure du semestre.

Pré-requis

Langue fondamentale I : Grec ancien (ou équivalent).

Les passages à traduire et les corrections seront adaptés individuellement.

Forme de l'enseignement

Cours - TP avec exercices faits et corrigés collectivement. Travail individuel à la maison.

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Appliquer ses connaissances générales à un contexte spécifique
- Synthétiser des lectures sur une thématique spécifique
- Utiliser un vocabulaire de base
- Questionner la syntaxe et la sémantique grecques vis-à-vis d'une traduction française
- Traduire un texte grec

Compétences transférables

- Travailler de manière autonome à l'aide d'outils de référence
- Inciter à faire des liens interculturels et interdisciplinaires
- Stimuler la curiosité intellectuelle

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Pratique de la langue grecque : La langue comique (2AC1469)